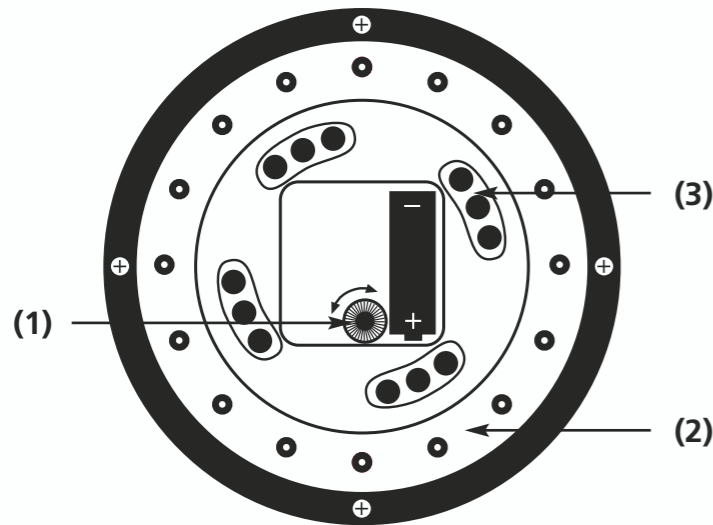


**TFA**

CE

**DESIGN - Wanduhr**

D

**Einstellen von Uhrzeit, Datum und Wochentag:**

- Stellen Sie mit dem Einstellknopf (1) auf der Rückseite die aktuelle Zeit ein.
  - Stellen Sie mit der Scheibe (2) das Datum ein (gegen den Uhrzeigersinn).
  - Stellen Sie mit der Scheibe (3) den Wochentag ein (gegen den Uhrzeigersinn).
- Bei Monaten < 31 Tagen muss das Datum manuell neu eingestellt werden.

**Batterie einlegen:**

- Legen Sie die Batterie (1 x 1,5 V AA) in das Batteriefach ein, +/- Pol wie abgebildet. Das Gerät ist jetzt betriebsbereit.

**Instandhaltung:**

- Tauschen Sie die Batterie aus, wenn das Gerät nicht mehr einwandfrei funktioniert.
- **Achtung:** Bitte entsorgen Sie Altgeräte und leere Batterien nicht über den Hausmüll. Geben Sie diese bitte zur umweltgerechten Entsorgung beim Handel oder entsprechenden Sammelstellen gemäß nationaler oder lokaler Bestimmungen ab.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, Vibrationen und Erschütterungen aus.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden!
- Bitte unternehmen Sie keine eigenen Reparaturversuche. Bei Reklamationen wenden Sie sich an Ihren Händler. Vor der Reklamation bitte Batterie austauschen. Bei Öffnung oder unsachgemäßer Behandlung erlischt die Garantie.

**TFA**

Kat. Nr. 98.1049

**DESIGN - Wall Clock**

GB

**Setting of Time, Date and Weekday:**

- Set the actual time by turning the setting knob (1) at the backside.
  - Rotate disc (2) to set the date (counter-clockwise).
  - Rotate disc (3) to set the weekday (counter-clockwise).
- For months < 31 days the date must be adjusted manually again.

**Insert Battery:**

- Insert the battery (1x 1.5 V AA), polarity as illustrated. The unit is now ready to use.

**Maintenance:**

- Replace the battery when the clock doesn't work properly.
- **Attention:** Please do not dispose of old electronic devices and used batteries in household waste. To protect the environment, take them to your retail store or to nearest civic amenity site to be disposed of according to national or local regulations.
- Do not expose the instrument to extreme temperatures, vibration or shock.
- Clean it with a soft damp cloth. Do not use solvents or scouring agents.
- Please do not try to repair the unit. Contact the original point of purchase. Please change the battery before complaining. No guarantee if the instrument is handled or opened improperly.

**TFA**

**Bedienungsanleitung**  
**Operating Instructions**  
**Instrucciones para el manejo**  
**Gebruiksaanwijzing**  
**Mode d'emploi**  
**Istruzioni**



Kat. Nr. 98.1049

**DESIGN - Horloge Murale**

F

**Réglage Heure, Date, Jour de semaine:**

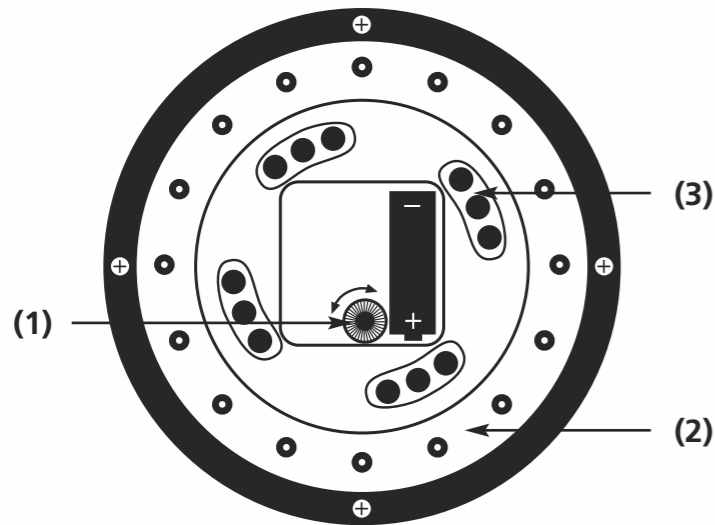
- Vous pouvez régler l'heure actuelle par le bouton de réglage (1) au verso.
  - Régler la date par le disque (2) (anti-horaire).
  - Régler le jour de semaine par le disque (3) (anti-horaire).
- Pour les mes < 31 jours il faut régler la date manuellement à nouveau.

**Insérer la batterie:**

- Insérer la batterie (1 x 1,5 V AA) dans le compartiment de la pile, polarité +/- comme illustré. L'instrument est maintenant prêt à fonctionner.

**Entretien:**

- Veuillez échanger la batterie si l'horloge ne travaille pas correctement.
- **Attention:** Les vieux appareils électroniques et piles usagées ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Dans le souci de protéger l'environnement veuillez les emmener dans un site approprié de récupération ou chez votre revendeur selon les spécifications nationales et locales.
- Evitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, vibrations ou chocs.
- Pour le nettoyage utilisez un chiffon doux humide. N'utilisez pas de dissolvants ou d'agents abrasifs
- N'effectuez en aucun cas des réparations par vos propres moyens. Rappelez l'appareil au point de vente. Avant tout réclamation, veuillez échanger la pile. Nous déclinons toute responsabilité en cas de manipulation incompétente ou d'ouverture de l'appareil.

**TFA®**

CE

**DESIGN - Orologio murale**

①

**Impostazione Ora, Data e Giorno della settimana:**

- Impostare l'ora attuale con la manopola (1) situato sul retro.
  - Impostare la data con il disco (2) (in senso contrario alle lancette dell'orologio).
  - Impostare il giorno della settimana con il disco (3) (in senso contrario alle lancette dell'orologio).
- Per mesi < 31 giorni, la data deve essere impostata manualmente di nuovo.

**Mettere la batteria:**

- Mettere la batteria (1 x 1,5 V AA) nel vano batterie osservando la corretta polarità. Ora l'apparecchio è pronto per il funzionamento.

**Manutenzione:**

- Sostituire la batteria quando l'apparecchio non funziona perfettamente.
- Attenzione:** Le batterie scariche e apparecchi elettrici smessi non devono essere smaltiti insieme all'immondizia domestica, bensì dovranno essere riconsegnate al negoziante o ad altri enti preposti per il riciclo in conformità alle vigenti disposizioni nazionali o locali.
- Evitare di posizionare gli apparecchi in zone soggette a temperatura estrema, a vibrazioni e a urti.
  - Quando si pulisce, usare solo un panno soffice inumidito con acqua. Non usare solventi o abrasivi.
  - Non effettuare riparazioni sugli apparecchi. Per favore riportarli al punto vendita originale. Prima del reclamo, cambiare la batteria. Nel caso di uso scorretto o di apertura dell'apparecchio non assumiamo alcuna garanzia.

**TFA®**

Kat. Nr. 98.1049

**DESIGN - Wandklok**

②

**Instelling tijd, datum en weekdag:**

- Stel de actuele tijd met de instelknop (1) aan de achterkant in.
  - Stel de datum met de schijf (2) in (tegen de richting van de wijzers van de klok).
  - Stel de weekdag met de schijf (3) in (tegen de richting van de wijzers van de klok).
- Voor maande < 31 dage moet u de datum opnieuw per hand instellen.

**Plaats de batterij:**

- Plaats de batterij (1 x 1,5 V AA) in het batterijvak, +/- pool zoals afgebeeld. Het apparaat is nu bedrijfsgereed.

**Instandhouding:**

- Vervang de batterij indien het toestel niet meer correct functioneert.
- Opgelet:** Batterijen en technische apparaten mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. Breng ze naar de inzamelplaatsen of bij uw detaillist naar de daarvoor bestemde containers volgens de nationale of lokale bepalingen.
- Stel het apparaat niet aan extreme temperaturen, trillingen en schokken bloot.
  - Maak het apparaat met een zachte, enigszins vochtige doek schoon. Geen schuur- of oplosmiddelen gebruiken!
  - Voer geen eigen reparatiepogingen uit. Bij reclamaties dient u zich tot uw dealer te richten. Alvorens te reclameren a.u.b. de batterij vervangen. Bij het openen of onvakkundige behandeling vervalt de garantie.

**TFA®**

**Bedienungsanleitung**  
**Operating Instructions**  
**Instrucciones para el manejo**  
**Gebruiksaanwijzing**  
**Mode d'emploi**  
**Istruzioni**



Kat. Nr. 98.1049

**DESIGN - Reloj de pared**

③

**Ajuste horario, fecha y día de la semana:**

- Ajuste la hora actual con el botón de ajuste (1) de la parte posterior.
  - Ajuste la fecha con el disco (2) (en el sentido contrario de las agujas del reloj).
  - Ajuste el día de la semana con el disco (3) (en el sentido contrario de las agujas del reloj).
- Para los mes < 31 días hay que ajustar la hora manualmente de nuevo.

**Manejo:**

- Inserte la pila (1 x 1,5 V AA) en el compartimiento de pila, +/- con la polaridad tal como viene representada. El aparato está listo para funcionar.

**Conservación:**

- Cambie la pila al momento que no funcione el aparato correctamente
- Atención:** El aparato y las baterías usadas no deben ser depositadas con los residuos normales de la casa. Por favor depositelas en el comercio especializado o bien en los centros de recogida y reciclaje previstos para ello según el reglamento nacional o local.
- No exponga el aparato a temperaturas, vibraciones y sacudidas extremas.
  - Limpie el aparato con un trapo suave, ligeramente humectado. ¡No utilizar ningún medio abrasivo o disolvente!
  - Por favor, no emprenda ningún intento propio de reparaciones. En caso de reclamaciones dirijase a su comerciante. Antes de la reclamación, por favor, cambiar la pila. En caso de abertura o trato inadecuado anulará la garantía.